



cs Grilovací mřížka
sk Grilovacia mriežka
hu Öntött grillrács
ro Grilă pentru grătar
bg Лята грил решетка
hr Liješana grill rešetka
sl Mreža za žar
bs Liješana rešetka za roštilj
rs Livena rešetka za grilovanje
pl Odlewany ciśnieniowo ruszt grilla

ru Литая решетка для гриля
et Решитка для гриля з литой стали
et Survevalu alumiiniumist grillrest
lt Lietos grilio grotelės
lv Lietie grila režģis
tr Döküm izgara
ar شبكة شوائ مصبوبة

cs Oddělovač
sk Rozdelovač
hu Elválasztó
ro Separator
bg Разделител
hr Graničnik
sl Delinik
bs Pregrada
rs Razdelnik
pl Separator
ru Перегородка
ua роздільник
et Jagaja
lt Skirstytuvas
lv Dalītājs
tr Ayırıcı
ar مقسم



cs Objevte recepty a videonávody
sk Objavte recepty a videonávody
hu Fedezze fel a recepteket és a videó útmutatókat
ro Descoperiți rețetele și tutorialele video
bg Otkriйте рецепти и видео уроци
hr Otkriйте recepte i video materijale

sl Odkrijte recepte in video predloge
bs Otkrijte recepte i video tutorijale
rs Otkrijte recepte i video tutorijale
pl Odkryj przepisy i samouczki wideo
ru Otkroyte dlya sebe recepty i videouroki

ua Відкрийте для себе рецепти та відеоуроки
et Tutvuge retseptide ja videoõpetustega
lt Atraskite receptus ir vaizdo įrašus
lv Atklājiet receptus un video pamācības
tr Tarifleri ve video anlatımlarını keşfedin
ar اكتشف الوصفات ودروس الفيديو

cs Digitální dotykový displej - **sk** Digitálny dotykový displej - **hu** Digitális érintőképernyő - **ro** Ecran tactil digital - **bg** Дигитален тъчскрийн дисплей - **hr** Digitalni zaslon osjetljiv na dodir - **sl** Digitalni zaslon na dotik - **bs** Digitalni displej - **rs** Digitalni ekran na dodir - **pl** Cyfrowy ekran dotykowy - **ru** Сенсорное управление - **ua** Цифровий сенсорний екран - **et** Digitaalne puuetundlik ekraan - **lt** Skaitmeninis jutiklinis ekranas - **lv** Digitālais skārienekrāns - **tr** Dijital dokunmatik ekran - **ar** شاشة لمس رقمية

cs Programy
sk Programy
hu Programok

ro Programe
bg Програми
hr Programi

sl Programi
bs Programi
rs Programi

pl Programy
ru Программы
ua Програми

et Programmid
lt Programos
lv Programmas

tr Programlar
ar البرامج



cs Teplota
sk Teplota
hu Hőmérséklet
ro Temperatură
bg Температура
hr Temperatura
sl Temperatura
bs Temperatura
rs Temperatura

pl Temperatura
ru Температура
ua Температура
et Temperatuur
lt Temperatūra
lv Temperatūra
tr Sıcaklık
ar درجة الحرارة



cs Časovač
sk Časovač
hu Időzítő
ro Timer
bg Таймер
hr Timer
sl Časovnik
bs Tajmer
rs Tajmer

pl Timer
ru Таймер
ua Таймер
et Taimer
lt Laikmatis
lv Taimeris
tr Zamanlayıcı
ar الموقت



cs Manuální funkce: Horkovzdušná fritéza a grill
sk Manuálne funkcie: Teplovzdušné fritovanie a grilovanie
hu Manuális funkciók: Levegőn sütés és grill
ro Funcții manuale: Gătire cu aer cald și grătar
bg Ръчни функции: Готвене с горещ въздух и Грил
hr Ručne funkcije: Pečenje na vrućem zraku i grill
sl Ročne funkcije: Cvrtnik na vroč zrak & Žar
bs Ručne funkcije: Prženje na vrući zrak & grill
rs Manuelne funkcije: Pečenje vrućim vazduhom i grilovanje
pl Funkcje ręczne: Smażenie i grillowanie gorącym powietrzem
ru Ручной режим: Аэрогриль и гриль
ua Ручні функції: Аерофритюрниця та гриль
et Manuaalsed funktsioonid: Kuumaõhufritiitür & Grill
lt Rankinės funkcijos: Karšto oro gruzdintuvė & Grilis
lv Manuālās funkcijas: Fritē & Grilē
tr Manuel Fonksiyonlar: Hava ile Kızartma ve Izgara
ar الوظائف اليدوية: مقلاة هوائية وشواية

cs Připravte 2 různá jídla najednou
sk Pripravte 2 rôzne jedlá súčasnehu
hu Egyszerre 2 különböző étel elkészítése
ro Gătiți 2 alimente diferite în același timp
bg Приготвяне на 2 различни рецепти, които стават готови едновременно
hr Kuha dvije vrste hrane u isto vrijeme
sl Možnost kuhanja dveh različnih jedi
bs Istovremeno pipremajte 2 različite namirnice
rs Priprema 2 različita jela uz istovremeni završetak pripreme
pl Jednocześnie gotowanie 2 różnych potraw
ru Готовьте 2 разных блюда одновременно
ua Готуйте 2 різні страви одночасно
et Valmistage 2 erinevat toitu korraga
lt Vienu metu ruoškite 2 skirtingus maisto produktus
lv Pagatavojiet 2 dažādas ēdienus vienlaikus
tr 2 farklı yemeği aynı anda hazır şekilde pişirin
ar طهي 2 طعام مختلف جاهز في نفس الوقت



cs První použití, funkce gril - **sk** Prvé použitie, Funkcia grilu - **hu** Első használat, Grill funkció - **ro** Prima utilizare, funcția Grill
bg Първо ползване, функция Грил - **hr** Prva uporaba, Funkcija Grilla - **sl** Prva uporaba, funkcija žara - **bs** Prva upotreba, funkcija roštilja
rs Prva upotreba, Gril funkcija - **pl** Pierwsze użycie, funkcja Grill - **ru** Первое использование, функция гриля - **ua** Перше використання, функція Гриль - **et** Esimene kasutuskord, grillifunktsioon - **lt** Pirmas naudojimas, grilio funkcija - **lv** Pirmā lietošana, grila funkcija
tr İlk kullanım, Izgara fonksiyonu - **ar** أول استخدام ، وظيفة الشواء



1



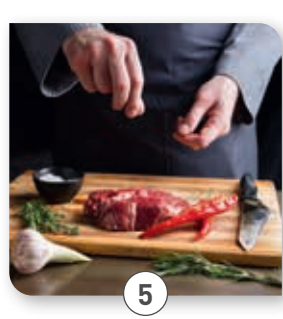
2



3



4



5



6



7



8



9

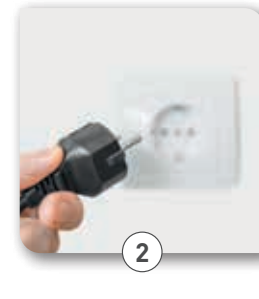
* Grill
cs Bliká během předehřívání
sk Bliká počas predhrievania
hu Előmelegítés közben villog
ro Clipește în timpul preîncălzirii
bg Премигва по време на предварително загряване
hr Treperi tijekom zagrijavanja
sl Utripanje med predgretjem
bs Treperi tokom zagrijavanja
rs Treperi tokom pripreme

pl Miga podczas podgrzewania
ru Мигание во время предварительного нагрева
ua Блімає під час попереднього нагрівання
et Vilgub eelsoojenduse ajal
lt Mirksi kaitinimo metu
lv Mirgo priekšsildīšanas laikā
tr Ön ısıtma sırasında yanıp söner
ar يومض أثناء التسخين المسبق

cs Připravte 2 různá jídla najednou - **sk** Pripravte 2 rôzne jedlá súčasnehu - **hu** Egyszerre 2 különböző étel elkészítése
ro Gătiți 2 alimente diferite în același timp - **bg** Пригответе на 2 различни рецепти, които стават готови едновременно - **hr** Kuha dvije vrste hrane u isto vrijeme - **sl** Možnost kuhanja dveh različnih jedi - **bs** Istovremeno pripremajte 2 različite namirnice - **rs** Priprema 2 različita jela uz istovremeni završetak pripreme - **pl** Jednocześnie gotowanie 2 różnych potraw - **ru** Готовьте 2 разных блюда одновременно
ua Готуйте 2 різні страви одночасно - **et** Valmistage 2 erinevat toitu korraga - **lt** Vienu metu ruoškite 2 skirtingus maisto produktus
lv Pagatvojiet 2 dažādus ēdienus vienlaikus - **tr** 2 farklı yemeği aynı anda hazır şekilde pişirin - **ar** طهي 2 طعام مختلف جاهز في نفس الوقت



1



2



3



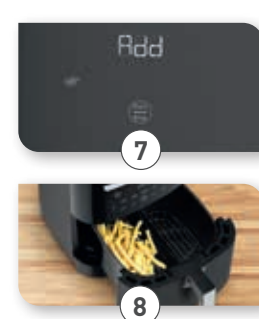
4



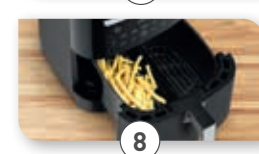
5



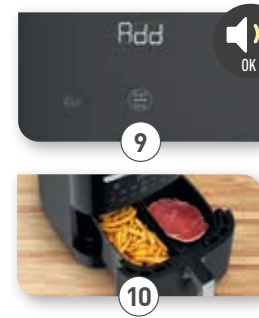
6



7



8



9



10



11

cs Tipy - V polovině pečení maso otočte, aby bylo rovnoměrně propečené
sk Tipy - V polovici doby pečenia mäso otočte, aby ste dosiahli optimálne opečenie
hu Tippek - Fordítsa meg a húst a sütés felénél az optimális átsülés érdekében.
ro Sfaturi - întoarceți carnea la jumătatea gătitului pentru rezultate optime
bg Насоки - обърнете месото по средата на готвенето за оптимално маркиране
hr Savjeti - okrenite meso na pola vremena kuhanja za savršene rezultate
sl Nasveti - za optimalne žar črte, meso na polovici kuhanja obrnite
bs Savjeti - Okrenite meso na pola kuhanja za optimalne tragove pečenja
rs Savet - Okrenite meso na pola pripreme za optimalne tragove
pl Wskazówki - obróć mięso w połowie gotowania, aby uzyskać optymalne oznaczenie
ru Советы - Переверните мясо в середине приготовления для оптимальной прожарки
ua Поради - переверніть м'ясо на половині часу приготування, щоб отримати оптимальне маркування
et Nõuanded - optimaalsete grilli triibude saavutamiseks keerake liha poole küpsetamise ajal ümber
lt Patarimas - optimaliam apskrudimui apverskite mėšą kepimo proceso viduryje
lv Padomi - Gaļas gatavošanas puselā apgrieziet gaļu, lai iegūtu optimālu marķējumu
tr İpuçları - Optimum mühürleme için eti pişirme süresinin yarısında çevirin
ar نصائح - اقلب اللحم في منتصف عملية الطهي للحصول على علامات مثالية

cs Pro režim °F stiskněte současně tlačítko zapnutí ⊕ a ⊖ teploty.
 hu Pre režim °F stlačte súčasne ⊕ a ⊖ u nastavenia teploty.
 ro A °F üzemmódohoz nyomja meg egyidejűleg a hőmérséklet ⊕ és ⊖ gombját.
 bg Pentru modul °F, apăsați simultan pe ⊕ și ⊖ ale temperaturii.
 hr Za režim °F gradusi pritisnite istovremeno ⊕ i ⊖ na temperaturata.
 sl Za °F, pritisnite istovremeno na ⊕ i ⊖ temperature.
 bs Za način °F istočasno pritisnite na ⊕ in ⊖ temperature.
 rs Za način rada °F, istovremeno pritisnite ⊕ i ⊖ temperature.
 pl Za prikaz u °F, istovremeno pritisnite ⊕ i ⊖ temperature.
 ru W przypadku trybu °F należy nacisnąć jednocześnie ⊕ i ⊖ temperatury.
 ua Для режимa °F нажміть одночасно на ⊕ i ⊖ температури.
 et Для режиму °F одночасно натисніть ⊕ i ⊖ температури.
 lv Lai izmantotu °F režīmu, vienlaikus nospiediet ⊕ un ⊖ temperatūras pogas.
 tr °F modu için sıcaklıktaki ⊕ ve ⊖'a aynı anda basın.
 ar بالنسبة للوضع °F، اضغط في نفس الوقت على ⊕ و ⊖ من درجة الحرارة.

	1000 - 1200 g	35 - 45 min	180°C	✓ x2	✓		
	1000 - 1200 g	30 - 40 min	180°C	✓ x2	✓		
	1000 - 1200 g	35 - 45 min	180°C	✓ x2	✓		
	300 g - 700 g	16 - 20 min	200°C	✓	✓		
	100 g - 500 g	12 - 19 min	180°C		✓		
	1600 g	60 min	200°C				
	2000 g	45 min	200°C	✓	✓		
	5 pieces	12 min	180°C	✓	✓		
	500 g	9 - 11 min	200°C	✓	✓		
	400 g	7 - 10 min	190°C		✓		
	4 pieces	14 - 17 min	140°C		✓		
	20 pieces	5 min	170°C		✓		
	8 pieces	15 - 18 min	180°C		✓		
	4 pieces	10 h	40°C		✓		

Sync



	600 g			600 g	
	600 g			1 piece	
	600 g			1 piece	
	1 slice			500 g	
	600 g			600 g	
	1 slice			4 pcs	

Grill

		250 g	6 - 8 min	220°C	✓	
		300 g	10 min	220°C	✓	
		400 g	10 - 12 min	220°C	✓	
		200 g	3 - 5 min	170°C	✓	